



大会

Distr.: General
24 March 2003
Chinese
Original: English

第五十八届会议

2004-2005 两年期拟议方案预算*

第七编
新闻第 28 款
新闻

(2002-2005 年中期计划方案 23) **

目录

	页次
概览	2
A. 行政领导和管理	7
B. 工作方案	8
次级方案 1. 战略传播事务	9
次级方案 2. 新闻事务	16
次级方案 3. 图书馆事务	20
次级方案 4. 外联服务	23
C. 方案支助	27
附件 2004-2005 两年期新闻部不进行的经常性产出	33

* 核定方案预算全文将于日后印成定本，作为《大会正式记录，第五十八届会议，补编第 6 号》(A/58/6/Rev. 1) 分发。

** 《大会正式记录，第五十七届会议，补编第 6 号》(A/57/6/Rev. 1)。



第七编 新闻

第 28 款 新闻

(2002-2005 年中期计划方案 23)

概览

- 28.1 新闻部负责执行本款次的活动方案。这些活动在纽约总部并通过世界各地的联合国新闻中心和新闻处网络进行。本方案接受大会及其附属机构——新闻委员会的指导。
- 28.2 根据大会 2001 年 12 月 24 日第 56/253 号决议，2002 年对新闻部进行了全面审查。审查的初步结果提交给新闻委员会（见 A/AC.198/2002/2）。其后，审查工作的最后报告作为秘书长题为“加强联合国：进一步改革纲领”报告（A/57/387 和 Corr.1）的一部分提交给大会第五十七届会议。在秘书长改革工作的指导下，全面审查起到了使该部的核心能力同其所执行的诸多授权协调一致的作用。
- 28.3 新闻部最主要任务规定可以追溯到 1946 年 2 月 13 日第 13(I)号决议，这就是提高世界各国人民对联合国的工作和宗旨的认识和理解。然而，全面审查发现，由于授权和任务过于繁多，整个新闻部工作陷于支离破碎的境况。为了有助于明确该部的目标和目的，并加强其总体的效用和效率，提出以下新的任务说明：
- “新闻部的任务是，以从战略角度宣传本组织的活动和关心的问题，实现最大的公众影响力为手段，协助实现联合国的根本宗旨。”
- 28.4 在坚定地执行更新后的任务时，新闻部将以大会确立的优先项目为指导。该部的核心信息以《千年宣言》（见第 55/2 号决议）为主要指南，把重心放在消除贫穷、避免冲突、可持续发展、人权、流行的艾滋病毒/艾滋病、打击国际恐怖主义和满足非洲大陆的需求（见第 57/130 B 号决议）。
- 28.5 为了使新闻部能够完成任务，已经建立了一个新的工作模式。这个模式基于对该部所发挥作用的明确构想以及对该部职能的详尽阐述，以便强调目前在传播和向成员国提供预期服务方面所面临的挑战。这一模式进而确认，由秘书处的其他部、厅以及联合国系统各组织负责提供内容，而新闻部的职责是与新闻媒介、会员国和民间社会合作伙伴密切合作，对内容进行协调、改进、表达和传播。
- 28.6 工作模式旨在提高该部交付有效、有针对性的信息方案的能力。因此，如下所述，一个新的组织结构已付诸实施。

- 28.7 已经成立战略传播司，设计和传播以优先主题为中心的联合国的各种信息，旨在扩大对联合国工作的了解和支持。为实现这一目标，将联合国新闻中心和新闻处网络以及非洲科归并到战略传播司，使该司的工作得到加强。
- 28.8 新闻和媒体司的中心目标就是向全世界的媒体和其他听众提供及时、准确、客观、持平的新闻和资讯。设立了负责联合国网站活动和新闻事务的因特网处，使该司的工作得到加强。
- 28.9 外联司将与包括非政府组织、学术界和其他民间社会代表在内的关键合作伙伴结盟，通过开展直接以公众对象的推广工作，提供资讯来鼓励人们表达意见、参加辩论。将强调向教育机构拓展，加强与学术界的关系。该司将通过达格·哈马舍尔德图书馆提供图书馆产品和服务，供会员国代表团、秘书处、研究人员和世界各地的托存图书馆使用。
- 28.10 正如秘书长报告（A/57/387 和 Corr.1）中所设想的那样，新闻部的改革将确保联合国拥有一个有效的传播机制来表达自己的看法，并因此赢得对加强本组织而言至关重要的公众支持。大会在 2002 年 12 月 20 日第 57/300 号决议中重申了新闻委员会在指导该部重组过程中所发挥的作用，并请委员会积极参与这一过程。在委员会第二十五届会议期间，正在请委员会对本拟议方案预算中所概述的新的次级方案结构和相关工作方案给予指导；在方案和协调委员会第四十三届会议上，还将就向大会提出的适当建议征求委员会的同意。
- 28.11 联合国各新闻中心、联合国新闻处和联合国各外地办事处的新闻部门起着新闻部分支机构的作用。作为分支机构，这些部门对于执行该部的战略以及对于该部各司在地方一级争取关键性公众支持工作而言是不可或缺的。该部正在拟定一项实施秘书长建议的行动计划——大会在第 57/300 号决议中注意到了这一点，并从建立西欧区域中枢入手，使各区域中心附近的联合国新闻中心网络合理化。这个新的操作概念也是旨在更好地向发展中国家的新闻中心分配资源，把资源重新调配给诸如在联合国网址上推动使用多种语言等特别优先考虑的活动，以及根据注重成果的管理方式，评估主要的产品系列和服务系列所产生的影响——这些活动虽得到了会员国的大力支持，但是得不到所需的资源。
- 28.12 该部将加强对世界各地发生的突发性、事态发展迅速的事件的反应能力，通过向媒体、会员国、非政府组织和公众提供信息服务，就联合国对这些严峻局势所采取的行动作出说明。该部的专业能力将通过与秘书处相关实务部、厅以及联合国系统各组织进行合作而得到加强。该部将继续通过传统的传播手段和新技术来传播联合国的信息。
- 28.13 作为重点加强核心能力的工作的一个部分，正在将地图绘制科划归维持和平行动部。秘书长在他的报告中作出这一提议，原因是该科工作很大一部分是遵照安全理事会在审议维和行动时提出的要求，制作地图和提供地理资料服务。大会第 57/300 号决议注意到秘书长的提议，并决定在 2004-2005 两年期拟议方案预算中审议这一事项。因此，提议在该两年期将六个员额（一个 P-5、三个 P-3、一个 P-2 和一个一般事务员额）划归其他部门。
- 28.14 纽约、日内瓦和维也纳的导游和简报方案在每两年期间向总数约为 140 万的访客提供服务；导游和简报方案以及联合国出版物的销售额将在 2004-2005 两年期拟议方案预算收入款次 3.2（服务公众）中讨论。

- 28.15 该部 2004-2005 两年期间的预期成果和绩效指标将连同所需资源在工作方案部分和行政领导和管理部分详细讨论。这些预期成果和绩效指标的总体框架载于表 28.1。

表 28.1 按组成部分开列的预期成果和绩效指标框架

组成部分	预期成果数	绩效指标数
A. 行政领导和管理	4	4
B. 工作方案		
次级方案 1. 战略传播事务	3	3
次级方案 2. 新闻事务	1	1
次级方案 3. 图书馆事务	2	2
次级方案 4. 外联事务	1	1
B 小计	7	7
C. 方案支助	—	—
共计	11	11

- 28.16 与 2002-2003 年的订正批款相比,2004-2005 两年期预算大纲预计的所需资源总额净增长 2.0%,即 3 030 500 美元。该部所需资源数量的改变受到以下因素的影响:
- (a) 定于 2004-2005 两年期举行的五个特别会议的所需经费(1 339 500 美元)和 2002-2003 两年期核准的 19 个与电台试点项目等有关新员额(1 669 000 美元)的延迟影响。
- (b) 由于中止了 2002-2003 两年期中包括特别会议在内的非经常产出(1 005 700 美元),所需经费减少;地图绘制科归并到维持和平行动部(1 282 400 美元);
- (c) 根据以往的支出和对未来需求的预测,对活动方案项下的所需经费进行审查造成一系列的资源增减,由此资源净增 2 320 100 美元。
- 28.17 本提议并不包括电视和广播电台设施现代化的所需经费,其中包含现有的模拟系统升级换代和转换为数字系统。这些资本项目列入 2004-2005 两年期拟议方案预算第 33 款:建筑、改建、装修和主要维修。
- 28.18 一笔 6 155 500 美元的预算外资源将用来补充经常预算资源,以在总部和外地进行新闻推广和宣传活动,包括出版半月刊《联合国发展业务》。
- 28.19 为了按标准格式提交新闻部的拟议方案预算,将该部的组织单位笼统地分成四个次级方案,如表 28.2 所示。

表 28.2 负责执行工作方案的组织单位

次级方案	负责实体
1. 战略传播事务(前宣传事务)	战略传播司, 包括关于巴勒斯坦问题的新闻活动、联合国各新闻中心和新闻处以及联合国各办事处的新闻单位
2. 新闻事务(前信息事务)	秘书长发言人办公室以及新闻和媒体司
3. 图书馆事务	达格·哈马舍尔德图书馆
4. 外联事务(前出版事务)	出版物委员会秘书处以及民间社会处

28.20 出版物的发行作为工作方案的一个部分, 已经在每个次级方案中进行审查。根据预测, 经常性和非经常性出版物将按照表 28.3 以及每个次级方案的产出资料所示分发。

表 28.3 出版物一览

出版物	2000-2001 实数	2002-2003 估计数	2004-2005 估计数
经常性	46	100	124
非经常性	21	4	1
共计	67	104	125

28.21 本款次预估资源分配百分比由表 28.4 表示。

表 28.4 按组成部分开列的资源分配百分比

组成部分	经常预算	预算外
A. 行政领导和管理	1.7	-
B. 工作方案		
次级方案 1. 战略传播事务	36.7	35.5
次级方案 2. 新闻事务	36.0	18.3
次级方案 3. 图书馆事务	14.2	-
次级方案 4. 外联事务	6.7	46.2
特别会议	0.9	
B 小计	94.5	100
C. 方案支助	3.8	-
共计	100.0	100.0

28.22 所需资源分配由表 28.5 和表 28.6 概括说明。

表 28.5 按组成部分开列的所需资源

(单位：千美元)

(1) 经常预算

组成部分	2000-2001 支出	2002-2003 拨款	资源增长		重计费用前 共计	重计费用	2004-2005 估计数
			数额	百分比			
A. 行政领导和管理	4 172.5	2 600.9	4.4	0.1	2 605.3	188.7	2 794.0
B. 工作方案	130 973.4	138 817.6	2 999.4	2.1	141 817.0	8 150.0	149 967.0
C. 方案支助	5 990.3	5 689.1	26.7	0.4	5 715.8	325.2	6 041.0
共计	141 136.2	147 107.6	3 030.5	2.0	150 138.1	8 663.9	158 802.0

(2) 预算外

	2000-2001 支出	2002-2003 估计数	2004-2005 估计数
共计	7 471.1	6 971.6	6 155.5
(1)和(2)共计	148 607.3	154 079.2	164 957.5

表 28.6 所需员额

职类	常设经常预算员额		临时员额				共 计	
			经常预算		预算外			
	2002- 2003	2004- 2005	2002- 2003	2004- 2005	2002- 2003	2004- 2005	2002- 2003	2004- 2005
专业及专业以上								
副秘书长	1	1	—	—	—	—	1	1
D-2	4	4	—	—	—	—	4	4
D-1	20	20	—	—	—	—	20	20
P-5	38	37	—	—	—	—	38	37
P-4/3	156	153	—	—	4	4	160	157
P-2/1	61	60	—	—	—	—	61	60
小计	280	275	—	—	4	4	284	279
一般事务人员								
特等	8	10	—	—	—	—	8	10
其他职等	231	235	—	—	10	10	241	245
小计	239	245	—	—	10	10	249	255
其他职类								
当地雇员	191	184	—	—	—	—	191	184
外勤人员	44	44	—	—	—	—	44	44
小计	235	228	—	—	—	—	235	228
共计	754	748	—	—	14	14	768	762

A. 行政领导和管理

所需资源（重计费用前）：2 605 300 美元

- 28.23 主管传播和新闻事务副秘书长负责对联合国总部及外地的传播和新闻事务进行总体领导和战略管理。副秘书长制定该部的政策和指导方针，处理政策和管理方面的具体议题和问题，并负责该部的行政、财政和人事管理。对该部所履行的与委员会联络的职能，副秘书长负制定领导政策之责，这些职能不仅涉及政府间机构（如新闻委员会），还涉及全系统性质的联合国传播集团。副秘书长还担任整个秘书处使用多种语言问题协调员。
- 28.24 副秘书长通过评估和传播研究股对新闻部的方案业绩进行评估并提出报告。由于目前对业绩管理更加重视，该股负责执行年度方案影响审查，在贯彻注重成果的管理方式方面向方案主管提供协助，并且在评估媒体报道和目标对象的需求方面向工作人员提供技术支助。

表 28.7 两年期的目标、预期成果、绩效指标和业绩计量

目标：以从战略角度宣传本组织的活动和关心的问题，实现最大的公众影响力为手段，支助秘书长的工作和联合国的根本宗旨。

预期成果

绩效指标

(a) 会员国和联合国系统合作伙伴对新闻部的工作表示满意

(a) 通过正式渠道收到会员国和联合国系统合作伙伴的信息反馈，说明新闻部有效地宣传本组织的活动和关心问题

业绩计量：

2000-2001 年：不详

2002-2003 年估计数：55% 的正面反馈率

2004-2005 年的目标：65% 的正面反馈率

(b) 联合国对外传播工作以及同媒体的关系得到改进

(b) 媒体对副秘书长所负责的媒体工作的了解和正面报道有所增加

(c) 秘书处内以及联合国系统合作伙伴之间的沟通和协调文化得到加强

(c) 增加了同联合国传播集团会员组织合办和/或协办活动的数量

业绩计量：

2000-2001 年：不详

2002-2003 年估计数：三个合办项目

2004-2005 年的目标：五个合办项目

(d) 通过有效的管理文化，实现了更大的影响力

(d) 在设计方案和采取最佳做法方面使用业绩管理过程的方案主管的人数

外在因素

28.25 在以下假定条件下，副秘书长办公室将实现其各个目标和预期成果：

(a) 政府间机构和联合国系统各组织继续对新闻部的工作给予支持；

(b) 政治和其他方面的事态发展没有对媒体报道和活动计划的执行产生不良影响。

表 28.8 所需资源

类别	资源(千美元)		员额	
	2002-2003	2004-2005 (重计费用前)	2002-2003	2004-2005
经常预算				
员额	2 445.4	2 445.4	12	12
非员额	155.5	159.9	—	—
共计	2 600.9	2 605.3	12	12

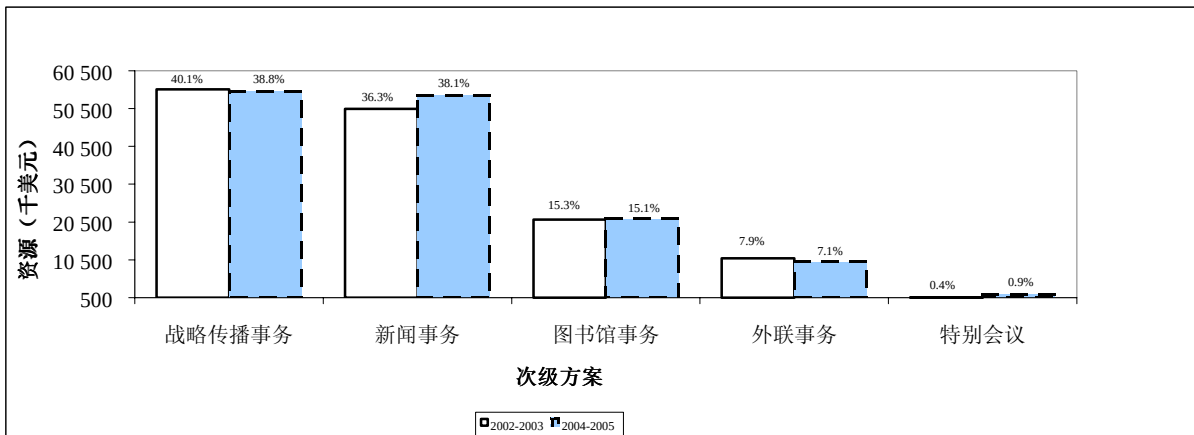
28.26 2 605 300 美元的数额用于(a) 维持六个专业人员职类的员额和六个一般事务人员(其他等级)；和(b) 提供办公室支助所需的非员额资源。资源总增额为 4 400 美元，这是由于负责监测媒体以及评估该部各项活动的效用和产生的其他工作人员费用出现净增长(8 400 美元)，而其中一部分由订约承办事务的减少数额(4 000 美元)抵减。

B. 工作方案

表 28.9 按次级方案开列的所需资源

次级方案	资源(千美元)		员额	
	2002-2003	2004-2005 (重计费用前)	2002-2003	2004-2005
1. 战略传播事务	55 603.3	55 056.2	361	354
2. 新闻事务	50 449.9	54 079.0	191	198
3. 图书馆事务	21 211.4	21 351.0	114	114
4. 外联事务	10 951.0	9 991.3	54	48
特别会议	602.0	1 339.5	—	—
共计	138 817.6	141 817.0	720	714
预算外	6 971.6	6 155.5	14	14

按次级方案开列的所需经常预算资源



28.27 支助执行新闻方案次级方案 1(战略传播事务)、次级方案 2(新闻事务)、次级方案 3(图书馆事务)和次级方案 4(外联事务)的各组织单位的活动列于各次级方案。

次级方案 1
战略传播事务

所需资源(重计费用前): 55 056 200 美元

28.28 本次级方案由战略传播司执行,其中包括委员会联系股、传播运动处、新闻中心处、联合国新闻中心全球网络、联合国新闻处和联合国各办事处的新闻部门。

28.29 设立战略传播司是为了制定和传播联合国关于各主题的信息,特别是秘书长制定和大会所概述的优先项目。战略传播司同实务部门、联合国各基金和方案以及联合国系统各组织密切协作,以《千年宣言》为方针,促进联合国关于优先问题的的工作。

28.30 将按照策略,通过与媒体及其他重要中介机构的主动关系将这些信息传播给全球民众。在总部新闻中心处的指导下、联合国各新闻中心和新闻处、联合国各办事处的新闻部门将通过当地中介机构,使这种实质性内容适合听众需要,并在联合国的全球信息中加插地方的声音。和平特派团的新闻部门也将传播这些信息。

28.31 为了提高联合国向世界各地人民传播有关联合国的信息的能力,将把现有资源转用于区域新闻中枢的各个战略要点。正在这方面拟定计划,通过设立一个西欧新闻中枢和关闭在欧盟成员国的九个中心,巩固这些国家的新闻联系服务。该项建议不包括日内瓦和维也纳的联合国新闻处,因为这些新闻处执行的职务对在这些城市的联合国办事处的工作至关重要。

28.32 日内瓦联合国新闻处向联合国日内瓦办事处总干事办公室、人权事务高级专员办事处、裁军会议、欧洲经济委员会和联合国贸易和发展会议提供战略传播和新闻方面的支助。维也纳联合国新闻处向联合国维也纳办事处总干事办公室、联合国药物管制和预防犯罪办事处、国际麻醉品管制局、外层空间事务处和国际贸易法处提供战略传播和新闻方面的支助。

- 28.33 西欧各新闻中心合并后,各新闻中心的新的业务概念是按照大会 2002 年 12 月 11 日第 57/130 B 号决议,腾出人力物力,用于执行较为优先的活动,包括发展中国家新闻中心的活动。特别是增加非洲和中东的新闻中心的资源,使他们能够在关键时刻更有效地执行指定的方案。
- 28.34 大会 2002 年 11 月 4 日第 57/7 号决议要求联合国加强其倡导任务和新闻活动,以支助非洲发展。非洲科将使非洲和国际社区舆论领袖更加认识非洲经济和社会情况的严重性质及其复苏和发展所需的国家努力和国际努力。它将编制一系列的新闻材料和活动,包括出版《非洲复苏》。所需资源列于 2004-2005 两年期拟议方案预算第 11 款:非洲:新的发展议程,并确保向广泛民众以及议员、决策者和民间社会等目标群体散发该出版物。

表 28.10 两年期目标、预期成果、绩效指标和业绩计量

目标: 通过战略传播扩大对联合国关于优先问题工作的了解和支持。	
预期成果	绩效指标
(a) 成功地与用户部门合作制定关于优先问题的传播战略。	(a) 对合作情况表示满意的用户百分比 业绩计量: 2000-2001 年: 不详 2002-2003 年估计数: 65% 2004-2005 年指标: 70%
(b) 通过执行关于这些问题的传播战略提高目标对象对关键专题的认识	(b) 表示已经提高认识的目标对象百分比 业绩计量: 2000-2001 年: 不详 2002-2003 年估计数: 60% 2004-2005 年指标: 70%
(c) 更多利用满足对象媒体需要的关于优先问题的材料	(c) 对为支助传播战略而编制的材料表示满意的媒体渠道百分比 业绩计量: 2000-2001 年: 不详 2002-2003 年估计数: 50% 2004-2005 年指标: 60%

外在因素

28.35 预计本次级方案达到其目标和预期成绩，根据的假设是：

- (a) 用户部门提供必需的实质性投入；
- (b) 民间社会机构、转播机构和其他伙伴能够全面参与联合国的合作活动，包括地方一级的活动；
- (c) 政治和其他方面的发展对活动计划的执行不会造成不利影响。

产出

28.36 在 2004–2005 两年期间，将进行以下活动：

- (a) 向政府间机构和专家机构提供服务
 - (一) 会议的实质性服务：在大会每年审议关于新闻问题的议程项目时向新闻委员会为期两周的年度会议和大会特别政治和非殖民化委员会(第四委员会)提供实质性服务；
 - (二) 会议文件：根据大会制定的任务规定，向大会、经社理事会和人权委员会提交人权新闻活动报告稿件，并向大会和理事会各附属机构提交关于新闻部(包括联合国各新闻中心、新闻处和办事处)新闻活动的各种实质性报告稿件。编制向第四委员会、新闻委员会和给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会和行使巴勒斯坦人民不可剥夺权利委员会提交的新闻活动年度报告和报告稿件；
- (b) 其他实务活动：
 - (一) 经常出版物：
 - a. 关于维持和平行动的背景说明；
 - b. 联合国和巴勒斯坦问题(六种正式语文)；
 - (二) 展览和讲解：为政府官员、媒体代表、非政府组织、教育机构及其他听众举办关于联合国问题和主题的演讲、报告会、讨论会和电视会谈，包括国家一级的展览，并响应公众和媒体的要求，提供关于联合国优先主题的资料。
 - (三) 小册子、概况介绍、挂图和资料套：
 - a. 制定和散发为媒体外联工作和一般民众设计的新闻资料，以联合国各正式语文分发，并通过各联合国新闻中心、新闻处和联合国办事处的网络散发；
 - b. 编制手册、准则、参考工具及其他材料，包括新闻中心手册和目录，以协助联合国各新闻中心和新闻处以及联合国办事处的工作人员开展工作；
 - (四) 新闻稿、记者招待会和简报：

- a. 制定媒体外联方案，包括要求与媒体面谈，并编写/登载关于主题的意见；
 - b. 制定供媒体报道全球主要会议和首脑会议的后勤计划，代表新闻部处执行现场规划任务，与东道国政府和部门间规划工作队磋商，秘书长和联合国其他高级官员的访问；
 - c. 作为宣传联合国活动、出版物和报告的传播战略的一部分，安排和促进在国际、区域和国家一级的记者招待会、简报、圆桌会议和小组讨论；解释关于主题的谈判结果或联合国关于主题的其他的活动，协助联合国系统各组织执行新闻外联方案；
 - d. 定期和特别监测当地媒体，向总部传送文章和文章摘要，每日和(或)每周就联合国主要问题进行新闻审查。
- (iv) 特别活动：
- a. 制定战略性外联活动和会议，以宣传某一特定优先问题或联合国特别纪念活动，并在国际和国家一级加强联合国与媒体、民间社会及其他倡导者的伙伴关系；
 - b. 国家一级的教育方案，如模拟联合国会议，或支助编制关于联合国的课程；
- (v) 咨询服务：制定战略传播意见，设计执行和平任务的工具，以协助各新闻部门拟定新闻战略；参加并安排与和平特派团新闻工作有关的工作队和讨论会；
- (vi) 电子和视听材料：
- a. 联合国各新闻中心和新闻处以及联合国办事处制定和维持网站，包括联合国新闻中心关于联合国网站的网页；
 - b. 制定关于优先专题的新闻，维持有关选定国际媒体的电子清单，通过邮件、电子邮件、传真和私人接触针对战略目标，将联合国有关优先主题的工作告知记者；
 - c. 进行战略分析和评价全球传播方案，办法是通过对象媒体的监测和新闻剪报，以及开展用户调查，就战略传播司编制的有关优先问题的网站宣传材料征求反馈意见；
- (vii) 为机构间会议提供实质性服务：
- a. 开展和维持关于具体优先传播活动的机构间协调，特别是通过联合国宣传小组会议和工作队，和通过整个部门，包括各新闻中心和新闻处，确保执行主题新闻方案；
 - b. 制定全球传播战略和关于优先问题的新闻方案，以及为主要全球会议和首脑会议制定战略和新闻方案，办法是与实务办事处和部门进行协商，查明各项优先问题和主要活动，供新闻部宣传和报道；
 - c. 查明执行战略的有关工具，如宣传和新闻产品及活动；
 - d. 查明执行这些活动和制定产品的时间范围；

- e. 在管理与联合国开发计划署(开发计划署)外地办事处相结合新闻中心方面与开发计划署维持政策和方案方面的协调;
 - f. 与非政府组织、联合国系统国家办事处和区域组织进行合作和分享信息;
 - g. 为每周在总部举行的会议和联合国宣传小组为期两天的年度会议提供实质性服务和文件;
 - h. 维持联合国宣传小组网站(战略传播司司长为小组秘书);
- (c) 技术合作(经常预算): 训练班、讨论会和讲习班:
- (一) 在总部为巴勒斯坦记者、无线电和电视广播员执行年度训练方案;
 - (二) 在外地和总部为联合国各新闻中心主任、国家新闻干事、图书馆助理、行政助理以及维持和平和建设和平特派团新闻部门工作人员进行集体训练;
 - (三) 与联合国系统的地方合作伙伴合作, 为当地记者安排训练班, 或联合国项目现场外地考察, 以增进对联合国问题的了解, 并为当地的联合国托存图书馆安排训练班。

表 28.11 所需资源: 次级方案 1

类别	资源(千美元)		员额	
	2002-2003	2004-2005 (重计费用前)	2002-2003	2004-2005
经常预算				
员额	41 807.9	41 434.3	361	354
非员额	13 795.4	13 621.9	—	—
共计	55 603.3	55 056.2	361	354
预算外	1 949.8	2 186.2	2	2

- 28.37 次级方案 1. 战略传播事务下的方案活动, 包括有关巴勒斯坦问题的新闻活动由战略传播司执行, 并由联合国日内瓦新闻处、联合国维也纳新闻处和联合国新闻中心和外地办事处执行。上述各部门所需资源载述如下。

表 28.12 所需资源: 战略传播司

类别	资源(千美元)		员额	
	2002-2003	2004-2005 (重计费用前)	2002-2003	2004-2005
经常预算				
员额	10 125.3	10 245.0	53	54
非员额	1 711.0	1 762.2	—	—
共计	11 836.3	12 007.2	53	54
预算外	587.2	741.2	2	2

- 28.38 款额 12 007 200 美元用于维持：(a) 专业人员职类的 29 个员额和一般事务类(其他职等)的 25 个员额，以及从新闻中心调进一名一般事务类(其他职等)的员额所需增加资源 119 700 美元，这是为了加强同新闻中心和新闻处的传播协调和战略；(b) 非员额费用(1 762 200 美元)用于各代表的公务旅行、工作人员参加会议的旅费和公务访问、新闻材料的编制、新闻中心工作人员的训练、一般业务支出以及用品和设备。

表 28.13 所需资源：有关巴勒斯坦问题的新闻活动

类别	资源(千美元)		员额	
	2002-2003	2004-2005 (重计费用前)	2002-2003	2004-2005
经常预算				
非员额	560.5	545.7	—	—
共计	560.5	545.7	—	—

- 28.39 非员额经费 545 700 美元主要用于记者接受培训方案的旅费和前往中东采访新闻的旅费以及有关的印刷、工作人员事务和一般业务费。经费减少 14 800 美元，因为根据支出的经验，目前订约承办事务所需经费较低。

- 28.40 战略传播司包括新闻事务和活动的外地部分。联合国日内瓦新闻处、联合国维也纳新闻处、联合国各新闻中心和外地办事处通过中介机构如媒体和地方合作伙伴，使全球传播战略适用于地方观众。这些组织单位的资源分配情况载于表 28.14 至 28.17。

表 28.14 所需资源：联合国维也纳新闻处

类别	资源(千美元)		员额	
	2002-2003	2004-2005 (重计费用前)	2002-2003	2004-2005
经常预算				
员额	4 354.1	4 354.1	23	23
非员额	1 062.7	1 078.6	—	—
共计	5 416.8	5 432.7	23	23

- 28.41 款额 5 432 700 美元用于：(a) 继续维持表 28.14 所述的 23 个员额(4 354 100 美元)，(b) 非员额费用 1 078 600 美元，该笔费用增加 15 900 美元，作为参加日内瓦会议和活动的一般临时助理人员费用。

表 28.15 所需资源：联合国维也纳新闻处

类别	资源(千美元)		员额	
	2002-2003	2004-2005 (重计费用前)	2002-2003	2004-2005
经常预算				
员额	1 352.9	1 352.9	9	9
非员额	211.9	236.2	—	—
共计	1 564.8	1 589.1	9	9

28.42 款额 1 589 100 美元用于：(a) 继续维持表 28.15 所载的 9 个员额(1 352 900 美元)；(b) 非员额费用 236 200 美元，该笔费用增加 24 300 美元，因为在其他人事费、家具和设备以及补助金和捐款项下费用有所增加。增加款额的主要部分将用于学生论坛、记者培训和教师论坛。还需要增列经费用于网站维持及有关设备费用。

表 28.16 所需经费：联合国外地办事处，新闻部门

类别	资源(千美元)		员额	
	2002-2003	2004-2005 (重计费用前)	2002-2003	2004-2005
经常预算				
员额	1 655.0	1 655.0	12	12
非员额	749.0	749.0	—	—
共计	2 404.0	2 404.0	12	12

28.43 款额 2 404 000 美元用于：(a) 继续维持表 28.16 所载八个外地办事处的 12 个员额，(b) 非员额费用(749 000 美元)是维持费。

表 28.17 所需资源：联合国新闻中心

类别	资源(千美元)		员额	
	2002-2003	2004-2005 (重计费用前)	2002-2003	2004-2005
经常预算				
员额	24 320.6	23 827.3	264	256
非员额	9 500.3	9 250.2	—	—
共计	33 820.9	33 077.5	264	256
预算外	1 362.6	1 445.0	—	—

- 28.44 在编制本文件时，尚未订定将西欧的联合国各新闻中心合并为一个西欧中枢的详情。但预料于 2003 年下半年将予实施，这样可对资源进行上文所述和下文详述的调整。
- 28.45 款额 33 077 500 美元的用途：(a) 减少 8 个员额，并继续维持表 28.17 所载的 256 个员额 (23 827 300 美元)，其中包括过去增长 (193 300 美元) 产生的延迟效应。在这 8 个员额中，腾出一个 P-4 员额和 6 个当地雇用人员员额给总部，以加强新闻和媒体司下联合国网站的多语文能力，其中一个一般事务类(其他职等)员额是为了加强新闻中心处的传播活动；(b) 非员额费用为 9 250 200 美元，其中其他人事费和一般业务支出所需经费减少 250 100 美元，部分经费由工作人员旅费和家具和设备的增额抵消。

次级方案 2

新闻事务

所需资源(重计费用前)：54 079 000 美元

- 28.46 本次级方案由新闻和媒体司(其中包括因特网事务处、新闻处和广播和电视处)和秘书长发言人办公室执行。
- 28.47 次级方案的目的是提高新闻机构和媒体对关于联合国及其活动的最新新闻和其他信息的兴趣和取用幅度。若行之有效，民众就会给予更大的支持和提高认识。
- 28.48 达到目标的办法是向各区域的媒体组织及时提供正确、平衡和尽可能适合用户需要的新闻和新闻材料及服务，同时使用传统的媒体以及新的信息技术，包括互联网。发展中国家媒体将受到本次级方案的特别重视。
- 28.49 新闻和媒体司将继续强调尽量加强协同作用，办法是开发信息技术，利用联合国新闻处、联合国网站、联合国广播和电视处的每日产出，包括录像、图片和新闻稿，以实现上述战略。该司发起的主要项目于 2001-2002 两年期开始，目的是使新闻处制作和广播基础结构现代化，并进一步数字化。因特网事务处的设立大大有助于加强因特网，并协调其利用，以因特网作为多媒体渠道，用各种语文迅速制作和向所有区域散发这种新的材料。
- 28.50 新闻和媒体司将主动地直接同记者和媒体组织联系，争取与广播机构合作，以确保所有区域的新闻媒体在任何时候都可以取用关于联合国活动的新闻，以及了解联合国处理经由会员国指定的优先关注问题时所持的观点。该司将征求这些合作伙伴和其他客户的反馈意见，确保它的各种新产品继续有关联性。
- 28.51 在西欧设立区域新闻中枢将可腾出资源，其中一部分可转用于加强联合国网站的多语文能力。

表 28.18 两年期目标、预期成果、绩效指标和业绩计量

目标： 提高新闻机构和媒体对关于联合国及其活动的最新新闻和其他信息的兴趣和取用幅度。	
预期成果	绩效指标
对于就联合国处理对本组织规定的优先议题的作用，向媒体、代表团、其他对象和其他在转播机构及时提供正确、客观、平衡的新闻和(或)服务表示满意。	用户对取用及时、准确、客观和平衡新闻和(或)服务的满意程度 业绩计量： 2000-2001 年：不详 2002-2003 年估计数：65% 2004-2005 年指标：70%

外在因素

- 28.52 预计本次级方案能够达到其目标和预期成果，假设是：
- (a) 国家和国际媒体组织将参与合作和共同制作，
 - (b) 政治、经济和其他因素将使媒体组织能够存取和转播联合国的新闻材料。

产出

- 28.53 在 2004-2005 两年期间，将进行以下活动：
- (a) 其他实务活动：
 - (一) 经常出版物：
 - a. 以复制件和在网站制作及印发机构参考出版物，包括《联合国概况》(以英文、法文和西班牙文发行)、《联合国简介》(以六种正式语文印发)、安全理事会决议汇编以及安全理事会主席声明汇编(以英文和法文印发)和关于联合国会议和纪念活动的参考文件(以英文和法文印发)；
 - b. 视情况需要，以六种正式语文重印《联合国宪章》和《国际法院规约》；
 - (二) 新闻稿和记者招待会：
 - a. 为秘书长、副秘书长、联合国高级官员和会员国及联合国系统的代表安排记者招待会；
 - b. 为在联合国办事处和世界各地的媒体通信员和记者举行简报(包括联合国高级官员安排简报节目和背景简报)、采访和其他直接联系，包括分发媒体通告；

- c. 分发秘书长、副秘书长、代表团以及秘书处高级人员和其他联合国人员关于记者招待会和简报的简要说明，包括联合国发言人的每日简报；
- d. 协调秘书长和联合国高级人员在全世界印刷媒体发表意见；
- e. 为报道联合国活动核准媒体代表采访，并向他们提供联系服务和分发正式文件，包括为秘书长提供媒体联系；
- f. 报道大会和经济及社会理事会及其附属机构的公开会议、安全理事会会议情况和在联合国办事处举行的其他政府间会议；报道联合国会议和特别活动，分发由此产生的新闻稿、背景资料、综述，以及秘书长、副秘书长和大会主席的发言和声明；
- g. 直接并通过电子邮件和每日剪报，向秘书长和联合国高级人员提供新闻，报道媒体突发性国际新闻和与联合国有关的消息

(三) 技术材料：

- a. 协助其他各部厅，以英文以外的其他正式语文开发和维持网站，包括提供技术和设计准则；
- b. 通过电子邮件向媒体、政府官员、非政府组织和其他方面提供关于联合国事件、活动和声明的日常消息和新闻报道服务；
- c. 开发、维持和协调联合国网站，以六种正式语文为即将举行的所有联合国会议、纪念日和特别活动开发新的网站，以及维持和加强联合国新闻中心网站、发言人主页、秘书长网页、视听网页，包括取用照片、无线电和录像材料的数据库，以及联合国主页内其他网站的新闻部分；
- d. 在联合国主页上实况播放联合国电视节目(网络播放)，报道大会、安全理事会和经社理事会公开会议、大会和其他特别活动，秘书长发言人的记者招待会和新闻简介会的情况；
- e. 在联合国主页提供日常的联合国新闻服务，报道突发的联合国消息和在总部、联合国其他办事处和外地的相关发展情况，包括秘书长、副秘书长以及其他高级官员的活动和声明；

(四) 电子和视听材料的分发：

- a. 每周日以六种正式语文以及葡萄牙语和斯瓦希里语进行无线电台新闻和时事节目的现场制作和广播；以六种正式语文和七种非正式语文(孟加拉语、印尼语、克里奥尔语、荷兰语、印度语、土耳其语和乌尔都语)制作和散发每周或每月录音节目，包括突出提高妇女地位和性别均衡的节目；

- b. 维持、保存和保养联合国视听档案材料，提供图书馆视听服务；操作、管理和维持电视和无线电演播室和设施；
- c. 在大会总部、安全理事会及其他会议、大会、图片展览、其他活动，包括秘书长的活动中展示照片；在外地用照片展示秘书长的活动和联合国工作，以向新闻组织和代表团散发材料，并在联合国主页登载；
- d. 制作和散发与联合国工作有关的问题的录像材料、特稿和节目，包括《联合国在行动中》、《世界纪事》和《全年述评》，以及同联合国各机构和其他组织共同制作；
- e. 用电视报道大会、安全理事会和其他会议、照片展览以及其他活动，包括以秘书长为主题的活动，以分发给新闻组织。

表 28.19 所需资源：次级方案 2

类别	资源(千美元)		员额	
	2002-2003	2004-2005 (重计费用前)	2002-2003	2004-2005
经常预算				
员额	33 277.0	35 778.2	191	198
非员额	17 172.9	18 300.8	—	—
共计	50 449.9	54 079.0	191	198
预算外	1 473.2	1 126.0	—	—

28.54 负责次级方案二的两个重要组织单位的资源分配如下。

表 28.20 所需资源：秘书长发言人办公室

类别	资源(千美元)		员额	
	2002-2003	2004-2005 (重计费用前)	2002-2003	2004-2005
经常预算				
员额	2 437.6	2 437.6	12	12
非员额	150.7	184.1	—	—
共计	2 588.3	2 621.7	12	12

28.55 款额 2 621 700 美元用于：(a) 继续维持表 28.20 所述 12 个员额(2 437 600 美元)；(b) 非员额费用(184 100 美元)，根据以往经验，其中包括为工作人员旅费和订约承办事务增列的资源 33 400 美元，涉及陪同秘书长出差和支付给新闻机构的订阅费。

表 28.21 所需资源：新闻和媒体司

类别	资源(千美元)		员额	
	2002-2003	2004-2005 (重计费用前)	2002-2003	2004-2005
经常预算				
员额	30 839.4	33 340.6	179	186
非员额	17 022.2	18 116.7	—	—
共计	47 861.6	51 457.3	179	186
预算外	1 473.2	1 126.0	—	—

- 28.56 款额 51 457 300 美元用于：(a) 表 28.21 所述的 186 个员额，下述情况产生延迟作用：2002-2003 两年期核准的无线电试验项目的 17 个新员额和一个葡萄牙语无线电台制作员(1 475 700 美元)；为加强联合国网站语文能力从新闻中心调进一个 P-4 员额和 6 个一般事务类(其他职等)员额(2 501 200 美元)；为加强联合国照片的质量控制将 1 个一般事务类员额(照片实验室主管)从其他职等改叙为特等；(b) 非员额费用将增加 1 094 500 美元，用于订约承办事务和报道次数越来越多的大会会议和安全理事会会议。这反映出过去的经验，也是对编列经费无法满足需要的部分对策。

次级方案 3

图书馆事务

所需资源(重计费用前)：21 351 000 美元

- 28.57 本次级方案将由外联司达格·哈马舍尔德图书馆执行。
- 28.58 本次级方案的目标是制作和(或)提供及时和最新的信息产品和服务，满足代表、秘书处工作人员和研究人员的需要；方便世界各地的托存图书馆和广大公众获得联合国的信息；帮助弥补数字鸿沟；调动国际图书界，特别是托存图书馆成为联系民间社会的渠道；监督和协调联合国图书馆的活动。
- 28.59 达格·哈马舍尔德图书馆与联合国其他图书馆以及更大范围的联合国系统的图书馆协调，将继续朝虚拟图书馆的方向前进，同时不忽视收集联合国文件、书籍、丛刊和读者所需的政府文件印制本。今后将更为注重制作和提供电子信息，对外开展与托存图书馆的联系，支助多种语文。向总部常驻代表团和全世界的秘书处工作人员的台式计算机直接提供定制的信息的工作将进一步扩大。图书馆的因特网和内联网网站将更为丰富并进一步以六种正式语文制作，具备多文种的检索能力。将通过联合国系统联营以高成本效益的方法取得商业提供的电子信息。凡可行的地方都将促进托存图书馆使用联合国的数据库，以确保迅速、完整和划算地传播文件。图书馆将继续参与机构间图书论坛，从而推动在整个联合国系统范围内交流信息。
- 28.60 今后将扩大和改善内部制作和处理数据(包括数据库和其他电子产品)，出版文献管理的索引、标准和准则以及多语种查考工具的工作。联合国书目信息系统(书目信息系统)术语词库将给予

定期维持，作为六种语文的数据库。每年出版的《联合国年鉴》的两种全面、准确和高质量的版本将包括 2002 年和 2003 年，并构成并行出版的《年鉴》光盘版的内容。

28.61 主要重点将放在培训上，包括为总部用户和海外的托存图书馆管理员举办课程以及向外地的
小型联合国图书馆电子传送咨询意见、手册和数据库结构。

表 28.22 两年期的目标、预期成果、绩效指标和业绩计量

目标：便利及时取用最新的图书馆产品和服务以供代表、会员国常驻代表团、秘书处、研究人
员和世界各地的托存图书馆使用。

预期成果	绩效指标
(a) 用户能更方便、广泛和及时地得到图书馆的产品和服务	(a) 用户对得到图书馆产品和服务的质量、及时性和方便程度感到满意 业绩计量： 2000-2001 年：不详 2002-2003 年的估计：75 % 2004-2005 年的目标：80 %
(b) 及时发行《联合国年鉴》	(b) 缩短所述年度结束日与有关文件出版日之间的时间差 业绩计量： 2000-2001 年：28 个月 2002-2003 年的估计：19 个月 2004-2005 年的目标：18 个月

外部因素

28.62 基于下列假定，预计次级方案 3 实现其目标和取得预期成果：

- (a) 目标对象对电子信息的兴趣继续增长；
- (b) 联合国系统机构将继续合作与协作，特别是在利用联营提供的联机服务方面；
- (c) 联机服务价格保持稳定或更为优惠；
- (d) 及时提供正式文件；
- (e) 尽量减少投标和印刷过程方面的耽搁。

产出

28.63 在 2004-2005 两年期内将提供下列产出：

(a) 其他实质性活动（经常预算）：

(一) 经常性出版物：

- a. 《经济及社会理事会议事录索引》(2)；
- b. 《大会议程录索引》(2)；
- c. 《安全理事会议事录索引》(2)；
- d. 书目信息系统：维护和扩大网基数据库，包括书目、事实、标准名称和六种语文的术语词库档案（每日更新）；
- e. 维持和扩大图书馆所有正式语文的网站；
- f. 《联合国文件索引》(8)；
- g. 《联合国年鉴》(2)；

(二) 非经常性出版物：联合国主要出版物的书后索引；

(三) 技术材料：

- a. 编制联合国法律年鉴的书目部分；
- b. 同总部以外的联合国图书馆协调合用的索引网络；
- c. 主要通过联合国系统联营，就本组织目前关切的问题提供联机信息服务；
- d. 维持达格·哈马舍尔德图书馆的硬件、软件和数据库；
- e. 与联合国系统的图书馆、专业协会和全球法律信息网建立联系；
- f. 监督和支持托存图书馆，并与之开展联系；
- g. 提供参考、研究、选发信息、出借和馆借服务，并回复世界各地用户的电子邮件查询；
- h. 提供联合国主要机关所有语文若干年份的旧文件，将缩微胶片或硬拷贝数码化并上载联合国光盘系统（光盘系统）；
- i. 选择、取用和整理传统媒体的主要信息来源（书籍、丛刊、政府文件等）；
- j. 收集、编制一览表、编制索引、维持和保存联合国文件；
- k. 编制所有正式语文的书目资料系统词库，以便从书目资料系统和光盘进行多种语文的检索；

(b) 技术合作：

(一) 咨询服务：向总部的部内资料处和外地的联合国小型图书馆提供咨询服务；

(二) 培训班、研讨会和讲习班：为代表、常驻代表团人员、联合国工作人员、政府官员、托存图书馆管理员、非政府组织和实习人员等开办培训班；

表 28.23 所需资源：次级方案 3

类别	资源 (千美元)		员 额	
	2002-2003	2004-2005 (重计费用前)	2002-2003	2004-2005
经常预算				
员额	18 909.2	18 909.2	114	114
非员额	2 302.2	2 441.8	—	—
共计	21 211.4	21 351.0	114	114
预算外	757.0	—	—	—

28.64 所需 21 351 000 美元用于：(a) 继续维持表 28.23 中的 114 个员额 (18 909 200 美元)；(b) 非员额费用 2 441 800 美元主要用于资助出版《联合国年鉴》、托存图书馆工作人员的培训和旅行、购买电子和传统信息材料、一般业务费用、用品和材料以及维护费。非员额费用增长了 139 600 美元，这主要是由于订约承办的联机订购服务和印刷费上涨。

次级方案 4

外联服务

所需资源 (重计费用前)：9 991 300 美元

28.65 次级方案 4 将由外联司实施，其中包括民间社会处、销售和推销科以及出版委员会秘书处。外联司也包括达格·哈马舍尔德图书馆，后者已在次级方案 3 图书馆事务中谈到。

28.66 次级方案的目标是以《千年宣言》为指南，增进对联合国在优先问题上的作用和工作的认识；通过针对主要中介（例如非政府组织、学术机构和民间社会的其他代表）的外联努力告知和影响公众，同时也直接针对广大公众。

28.67 在这方面，外联司将发展、加强和扩大它与联合国系统内的伙伴以及非政府组织、学术界和私营部门之间的联系。外联司还将寻求机会，更有效地推动为这些受众以及广大公众设计的方案和服务，利用新的信息和通信技术（包括因特网和电视会议）提供的机会。

表 28.24 两年期的目标、预期成果、绩效指标和业绩计量

目标： 通过直接针对公众的外联努力并与主要伙伴一起（包括非政府组织、学术机构、民间社会的其他代表和媒体），以《千年宣言》为指南，提供信息，引导发表观点和辩论。	
预期成果	绩效指标
外联活动、方案和服务使人们对联合国的作用、工作和关切问题有更好的认识	表示对联合国的认识有所增进和改善的目标对象百分比 业绩计量： 2000-2001 年：85%的目标对象 2002-2003 年的估计：90%的目标对象 2004-2005 年的目标：90%的目标对象

外部因素

- 28.68 基于下列假定，预计本次级方案实现其目标和预期成果：
- (a) 民间社会机构、传播机构和其他伙伴（包括联合国系统的其他办公室）能够与新闻部合作；
 - (b) 对联合国的原则、活动和关切事项的学术兴趣不减；
 - (c) 财政或技术限制不影响全球获得因特网服务和举行电视会议；
 - (d) 政治和其他情况不影响合作伙伴关系或参加方案；
 - (e) 安全考虑不影响或致使限制出入联合国总部。

产出

- 28.69 在 2004-2005 两年期内将完成下列实质性产出：
- (a) 其他实质性活动：
 - (一) 经常出版物：
 - a. 非政府组织目录:维持和更新与新闻部有联系的非政府组织的数据库；
 - b. 《联合国纪事》（六种正式语文，季刊）；
 - c. 新闻部的年度非政府组织会议方案和会议的最后报告；
 - d. 《联合国发展业务》采购出版物（多语种，每月两期）（预算外）；
 - (二) 展览、讲解导游和演讲：

- a. 应外来组织要求（例如国际记者中心），为来访记者团举行为时一天的特别活动；
- b. 为总部公共场所举办的临时展览设计、安排和建立年度方案；
- c. 设计、安排和举行特别展览并更新和补充现有展览，包括参与式展览，作为联合国总部讲解导游的一部分；
- d. 在总部为各种团体（包括政府代表团、非政府组织、记者、教育工作者、学生、专业协会和其他等）安排讲解导游以及关于联合国问题的演讲、情况介绍和信息研讨会；
- e. 非政府组织科的工作人员参加非政府联系组织举办的情况介绍、研讨会、会议和其它活动；
- f. 公共问讯服务，答复索取有关联合国信息的口头和书面要求，包括提供教师专门用品；
- g. 每年为与新闻部和经济及社会理事会有联系的非政府组织代表举办每周一次的情况介绍会，着重介绍联合国议程上引起非政府组织的兴趣并以联合国、政府、专家和非政府组织发言者为主题的问题和纪念活动（60）；

(三) 小册子、概况介绍、挂图和资料袋：

- a. 周报、新闻部/非政府组织网链（印刷版和电子版）；
- b. 每月向非政府组织传播信息，告知联合国系统的出版物、核证和登记表格、邀请出席在联合国举行的与非政府组织有关的活动、标明每周情况介绍会的月历、关于非政府组织科活动的最新信息以及年度会议和概况介绍方案的资料袋；
- c. 新的或经修订的概况介绍/简报，以答复经常询问的问题和关切事项；更新和修订“你一直想了解的联合国全貌”、“发现联合国”和“你可提供帮助的三种方法”；制作一份新的通用招贴画并重印现有的招贴画；

(四) 特别活动：

- a. 每年为与联合国有联系的非政府组织举办三个为期一天的传播讲习班系列，以建立和提高它们的传播能力；
- b. 每年为非政府组织举行为期三天的会议，讨论与联合国当代的关切问题有关的主题；每年为新的非政府联系组织和新的非政府组织代表举办为期两天的概况介绍；
- c. 与联合国各部、机构和方案、政府和民间社会，包括私营部门团体和媒体举办特别活动并推动纪念选定的纪念日和纪念年；
- d. 在总部每年举办两次“学生日”，纪念世界环境日和国际和平日；与非政府组织和教师团体一起举办纪念人权日的国际学生年会；与非政府的联合国教育委员会以及纽约市教育局和纽约州教育局一起每年在总部举办“教师日”；

(五) 技术材料：

- a. 不断更新全系统的特别活动和展览日历，公布在联合国网站上，维持和更新联合国网站，刊登每项活动和展览的日期和简要介绍及有关的视听材料；制作和维持选定的主题网站和宣传网站，包括“联合国有用”的网站；
- b. 维持和更新“联合国发展业务网络版”以及 Scan-a-Bid 联机服务，每月更新两次；
- c. 编制两年期的综合出版物方案；继续制定有关编制、印刷、发行和销售印刷及电子形式的出版物的出版政策；
- d. 协调执行出版物方案的规划和监督，估计订约承印的费用并使用这些资金；
- e. 为出版物委员会维持内联网；由出版物委员会秘书不断答复外部对使用联合国出版物的要求；出版物委员会每月开会；因特网工作组定期开会；
- f. 通过销售和推销科销售出版物；
- g. 为联合国出版物、招贴画和网页提供设计服务，给予令人感兴趣的的不同设计方案；
- h. 在总部开办非政府组织资料中心，作为非政府联系组织的主要会晤地点，提供计算机，打印机，光盘系统，因特网，联合国录像收藏库、联合国系统出版物、新闻稿和正式文件；维持和更新非政府组织科的网站；
- i. 维持和改进《联合国纪事》的联机版，每日张贴只有网络版的文章和网链以及交互式特写文章和民意测验（英文和法文）；与联合国学生节目一起，联合“网络校车”举行电视会议、网播和因特网讨论会；网上出版公众问讯股的新的和修订过的概况介绍和简报；

- (b) 技术合作：培训班、研讨会的讲习班：每年为来自发展中国家和转型期经济体国家的 12 至 16 名广播员和记者举行为期 6 周的培训班（包括为培训班的前学员出版半年期业务通讯）。

表 28.25 所需资源：次级方案 4

类别	资源 (千美元)		页 额	
	2002-2003	2004-2005 (重计费用前)	2002-2003	2004-2005
经常预算				
员额	9 633.0	8 379.4	54	48
非员额	1 318.0	1 611.9	—	—
共计	10 951.0	9 991.3	54	48
预算外	2 791.6	2 843.3	12	12

- 28.70 所需款额 9 991 300 美元用于：(a) 表 28.25 中的 48 个员额 (8 379 400 美元)，这是因为按照大会第 57/300 号决议，将 6 名员额从新闻部制图科调至维持和平行动部 (1 名 P-5, 3 名 P-3, 1 名 P-2 和 1 名一般事务 (其他职等))；(b) 非员额支出用途 1 611 900 美元，包括增加的其他人事费、订约承办事务、用品和材料以及家具和设备费用 293 900 美元。这些增加的经费将主要用于出版六种语文的《联合国年鉴》，英文和法文版将完全由自己出版，其他四种正式语文的版本将通过联合出版安排出版。

特别会议

表 28.26 所需资源

类别	资源 (千美元)		员 额	
	2002-2003	2004-2005 (重计费用前)	2002-2003	2004-2005
经常预算				
非员额	602.0	1 339.5	—	—
共计	602.0	1 339.5	—	—

- 28.71 非经常性款项 1 339 500 美元用于 2004-2005 两年期举行的 5 个特别会议：第十一届联合国贸易和发展会议 (72 300 美元)，全面审查《小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领》执行情况的国际会议 (211 300 美元)，第十一届联合国预防犯罪和刑事司法大会 (231 100 美元)，信息社会问题世界首脑会议 (突尼斯，第二部分) (223 000 美元)，第四次妇女问题世界会议后续会议以及第二十三届大会特别会议 (601 800 美元)。目前正按照行政和预算问题咨询委员会提供的指南执行在筹备会议期间提供资源的程序 (见 A/56/6，第七.2 段)。

C. 方案支助

所需资源 (重计费用前): 5 715 800 美元

- 28.72 执行办公室为执行新闻部已获授权的活动提供必要的行政、管理和方案支助，它协助副秘书长编制中期计划，编制、管理和监测方案预算以及管理信托基金和预算外资源；为有效利用人力资源提供相关支助服务；以及规划、监督和协调一般办公室管理所需费用。它也处理新闻部的信息技术需求，包括维修和改进计算机设备和用户应用情况。

表 28.27 所需资源：方案支助

类别	资源 (千美元)		员 额	
	2002-2003	2004-2005 (重计费用前)	2002-2003	2004-2005
经常预算				
员额	3 534.9	3 580.1	22	22
非员额	2 154.2	2 135.7	—	—
共计	5 689.1	5 715.8	22	22

28.73 所需款额 5 715 800 美元用于：(a) 表 28.27 显示的 22 个员额，增加 45 200 美元，这是因将一个一般事务人员员额从其他职等改叙为特等；(b) 非员额费用（2 135 700 美元）减少 18 500 美元，这是因其他人事费、家具及设备的所需资源减少所致，但由一般业务支出项下增加的款额抵消。

表 28.28 为执行大会和行政和预算问题咨询委员会的相关建议所采取的后续行动摘要

建议内容简介	为执行本建议所采取的行动
大会 (第 56/253 号决议) 大会请秘书长审查图书馆事务，其中包括达格·哈马舍尔德图书馆、联合国日内瓦办事处和联合国维也纳的办事处图书馆、各区域委员会的图书馆、各部门图书馆、各新闻中心图书馆和各托存图书馆，以确定联合国图书馆事务的宗旨，查明主要的客户或用户和各图书馆的关系与作用，包括通过有关政府间机构查明完成其任务的最佳方法，并向大会第五十七届会议提出有关报告（第 34 段）。 大会请秘书长尽快执行更有效率地提供图书馆服务的新方式（第 35 段）。 大会请秘书长确保六种正式语文在达格·哈马舍尔德图书馆、在传统出版手段以及在包括因特网在内的电子媒体中受到平等待遇（第 75 段）。 大会请秘书长考虑达格·哈马舍尔德图书馆配备专家的重要性，以提供六种正式语文的目录编制和收藏服务，便利各代表团使用参考材料和文件，并加强图书馆以全部六种正式语文收藏的所有有关类别的参考材料和书籍（第 76 段）。	2002 年 6 月进行审查（见 A/57/387 和 Corr.1 第 73-75 段）。 秘书长的建议载在 A/57/387 和 Corr.1 第 75 段，行动 9。 达格·哈马舍尔德图书馆主页、图书馆服务和藏书、联合国文件检索指南、会议和纪念网页、地标文件及书目信息系统术语词库等用六种语文显示。图书馆还在力所能及范围内在其网上用六种语文提供更多资料。 联合国网站科调拨资源在平等基础上以六种语文管理所有资料。 图书馆的现有工作人员包括专业人员和一般事务人员，用所有六种正式语文处理资料 and 提供服务。 图书馆致力在现有资源范围内增加以六种正式语文收存的资料。

建议内容简介

为执行本建议所采取的行动

大会请秘书长加紧努力，填补达格·哈马舍尔德图书馆目前所有出缺员额，确保迅速而有效率地处理所有六种正式语文的材料（第 77 段）。

大会请秘书长在新闻部信息技术科提供阿拉伯文、中文、俄文和西班牙文网站的语言助理，并酌情提出建议，使所有正式语文都得到平等服务（第 143 段）。

大会请秘书长向第五十六届会议提交具体建议，在现有能力范围内加强新闻部，以便支助和改进以联合国所有正式语文提供服务的联合国网站（第 145 段）。

大会请秘书长在下一个拟议方案预算中改进为联合国新闻中心请拨资源所根据的理由（第 148 段）。

大会请秘书长就解决联合国网站使用联合国六种正式语文不平衡的情况所涉的经费问题向大会第五十七届会议提出报告（第 149 段）

大会请秘书长在考虑到中期计划的情况下，全面审查新闻部的管理和业务活动，并就此向大会第五十七届会议提交报告，除其他事项外，应处理以下问题（第 150 段）。

(a) 最切实有效地开展这些活动的方式；

达格·哈马舍尔德图书馆力求填满空缺。2002 年，两名国家竞争考试候选人加入图书馆，并为所有其他空缺陆续征聘。如上所述，图书馆能够保证迅速有效处理本组织所有正式语文的资料。

网站语文助理员额的俄文助理空缺业已填补。目前，阿拉伯文、中文和西班牙文职务正由一般临时助理人员执行直至确定员额为止。在本报告建议从联合国新闻中心调动 7 个员额。此外，将在外地增设员额从事网站语文工作。

已提交一个报告(A/57/355)。在使语文享有同等地位方面取得进展，包括建立联合国阿拉伯文新闻中心。正在开展关于其他语文的工作。

在编制本文件时关于如何将西欧的联合国新闻中枢并入西欧中枢和将资源重新分配给各新闻中心的模式细节尚未确定。按照制定安排的进展情况，将向大会第五十八届会议提供更多资料。

秘书长在其报告(A/57/355)提出建议。2004-2005 预算预定从现有资源调动员额来加强网站。

(a) 审查的第一阶段载在秘书长关于调整联合国新闻和传播领域活动方向的报告(A/AC.198/2002/2)。秘书长在其“加强联合国：进一步改革纲领”报告(A/57/387 和 Corr.1)内题为“加强新闻工作”的部分加强评价结果。由于全面审查，已建立一个新的运作模式以使新闻部发挥更大作用，最切实有效地开展活动。新的运作模式旨在更好配合“客户需要”，持续不断改进，趋于完善。

建议内容简介

为执行本建议所采取的行动

(b) 使新闻部的活动集中力量，更好地反映本组织实质性优先事项和相关任务；

(c) 必须更好地协调秘书处各部之间的新闻活动，以避免重复工作，并酌情加强互补性；

(d) 考虑到联合国各新闻中心的任务的情况下，评估其影响；

(e) 与受益于各地新闻中心处的联合国实体共同分担费用的选择及其效益。

(b) 新闻部的新运作模式参照任务说明，这旨在实现联合国的实质性宗旨，按战略传播本组织的活动和关切，以便在公众中产生最大影响。新闻部必须传播的资料是以本组织的工作和其构成为题材。因此，由该部负责管理和协调联合国系统内各种资料来源，然后公诸于世。其核心信息以《千年宣言》为依据，着重大会和秘书长所定的优先事项。新闻部将运用行动计划，而非手段，根据联合国的总目标，强调较广范围。

(c) 加强协调新闻活动的重要步骤是将召开联合国新闻委员会正式年度会议的做法改变为更有动力、针对问题、非正式和结构灵活的联合国通讯组。在这个新结构中，会议的次数视特定需要而定。该组的工作队有“日落”条款，一旦实现当前目标，即予执行。除年度会议外，举行由副秘书长任主席和联合国系统在纽约设有联络办事处的所有组织参加的每周会议。对第一届年度协商小组会议的参与者的调查表明所有答卷者都同意协调论坛比过去结构安排(联合国新闻事务联合委员会)远为可取。

(d) 如秘书长的报告(A/57/387 和 Corr. 1)所述，建议将联合国各新闻中心的现有资源调拨到战略地点的区域信息中枢(行动 8)。预期这会导致加强联合国在外地，尤其发展中国家的信息能力。

新闻部现正计划建立西欧中枢，关闭在欧洲联盟成员国的 9 个新闻中心和将它们合成一个区域中枢。这项建议不包括在日内瓦和维也纳的联合国新闻处，它们执行在这些城市的联合国办事处的主要任务。按照大会第 57/300 号决议，建立西欧中心的进一步进展取决于与有关会员国的协商。这些协商在进行中。

(e) 2002 年，新闻中心处代表新闻部探讨由联合国系统外地办事处负责新闻中心的服务。不过，这些努力尚未成功。按照秘书处和开发计划署之间的财务安排，不能直接向开发计划署的个别办事处收费，对开发计划署总部的所有收费是通过联合国秘书处进行。

行政和预算问题咨询委员会 (A/56/7)

咨询委员会认为，没有实际能力全面评估联合国网站的使用，要求处理该问题和在该部提交下个预算期间报告所采取的行动（第七段 9）。

咨询委员会认为，在秘书处内没有任何确定发展和主办网站的标准协调政策。委员会要求在下个概算中提供这些方面的动态的资料（第七段 10）。

咨询委员会认为，将所有公开文件和信息资料用所有六种正式语文或原文登载的政策应予重新考虑，以使此举更实际、更确切。此外，将自网站出台以来登载的所有新闻材料，包括新闻稿和条约译成所有六种正式语文的要求也应予重新审议。通过委员会向大会提出关于用非英文的正式语文的实际可行办法，务求使成本划算和对其他语文的使用者有切实助益（第七段 11）。

咨询委员会要求新闻部开始考虑如何改进接收反馈的现行方法和评估其新闻服务的效用。

目前通过全面访问分析每日评估访问网站的情况。对这项活动自动化和使之成为经常任务的一部分的需要业已编入概算。

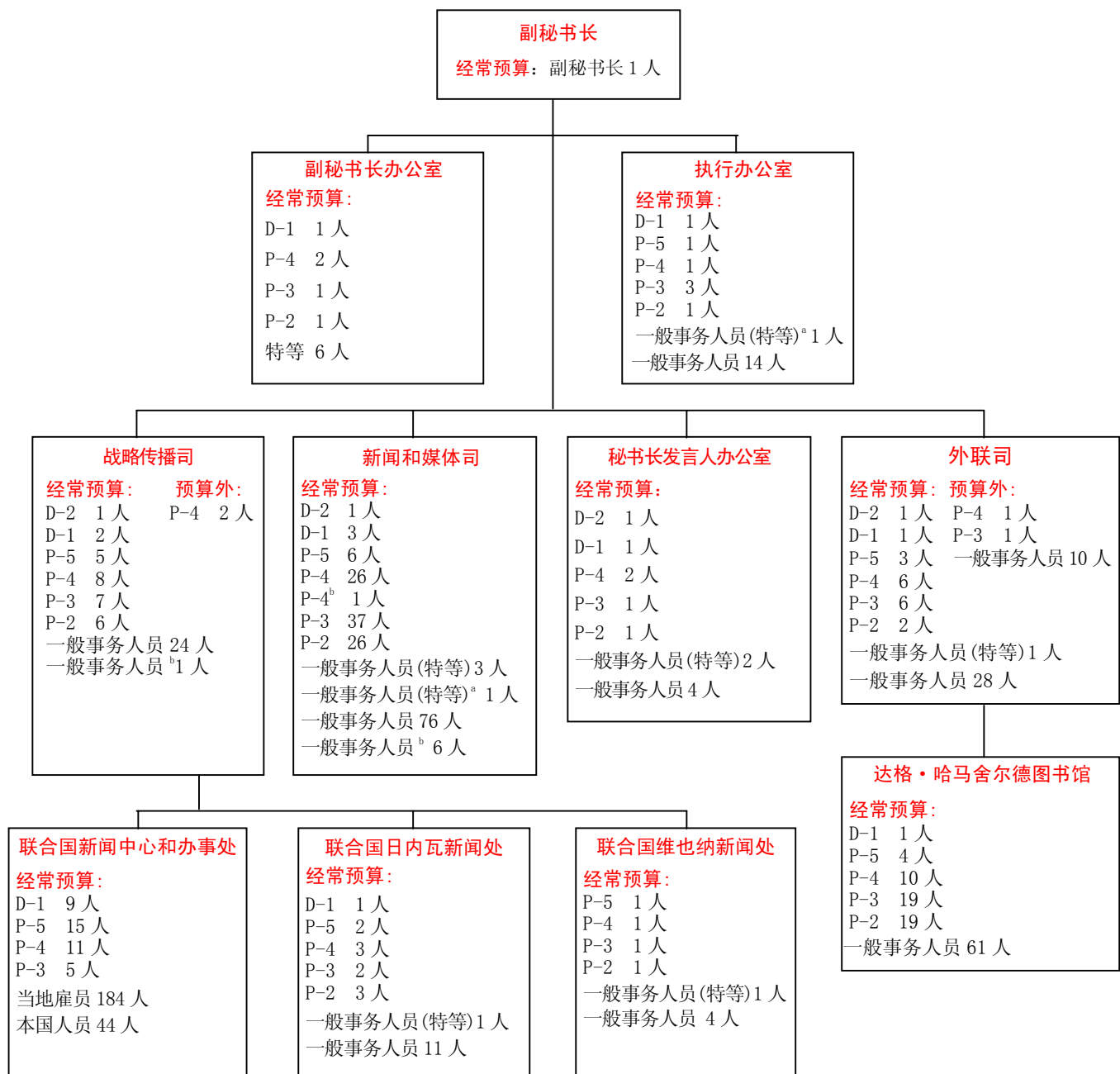
已发布标准和准则 (ST/AI/2001/5)。出版委员会的因特网事项工作组监测准则的遵守情况。工作组已制定技术准则，并现由委员会发布。

目前所执行的政策不是该政策，因为这会导致限制只能够在英文网站登载的资料。新闻材料是用所编写的语文登载在网站。在关于加强新闻部，以便支助以联合国所有正式语文提供服务的联合国网站的报告 (A/57/355)，秘书长要求由于费用很大，免除为实现各种语文享有同等地位的规定翻译条约和新闻稿的规定。该文件载列详细建议和费用概算。

长期以来，进行全球性读者调查以求获得对新闻产品和服务的反馈，这是新闻部的优先事项。它还致力使用最新的通信调查研究工具，过去没有能力同时调查研究多个方案的有效性。虽然，评价活动的资源仍然有限，该部正在着手有系统地评价所有单位的工作。第一步是为所有方案管理人员举办各种训练班。此外，该部进行年度方案影响审查，按照秘书长所建议按成果编制预算的框架加速追求提高成绩管理的新“评价文化”。

新闻

2004-2005 两年期组织单位和员额分配

^a 改叙。^b 内部调动。**将调动员额**

P-4 1 人

一般事务人员(其他职等) 6 人

一般事务人员(其他职等) 1 人

P-5 1 人, P-3 3 人和 P-2 1 人

从

联合国新闻处

联合国新闻处

联合国新闻处

调至

因特网科

因特网科

新闻中心处

维持和平行动部

附件

2004-2005 两年期新闻部不进行的经常性产出

A/56/6, 段落	产出	数量	停止的原因
26. 24 (b) (二) c	向学生提供简报文件: 订正给学生的千年简报文件	1	缺乏资源继续执行这个费时和劳力密集的自行酌定的项目
26. 24 (b) (二) e	《发展最新简报》通讯: 出版这份季度通讯, 刊载一些文章、采访和分析, 说明联合国的经济及社会活动, 并张贴在互联网上予以传播	8	因资源不足和延迟内部印刷而停止
26. 24 (b) (二) k	《学生的统计资料》: 新出版物, 载有关于人的发展、人口学和联合国成员组成的基本统计资料, 主要供初中和高中的学生和教员使用	1	在执行公众问讯股的任务时, 缺乏人力资源发展和制作这个自行酌定的项目
26. 24 (b) (二) l	为较年轻的观众设计的联合国日挂图, 包括一些纪念某一主题的概念和教员笔记	1	缺乏资源发展和制作这个自行酌定的项目
26. 24 (b) (二) m	印刷格式优美的联合国文件、条约、文书和逐字文本, 在适当的公共活动上分发给非政府组织、政府、学校、联合国组织和其他机构	1	这些材料已作为联合国正式文件在网站供查阅, 并因延迟内部印刷而不能及时印制
26. 24 (b) (二) p	订正的传单, 说明联合国新闻中心的作用并列明其主页	1	关于联合国新闻中心的作用, 包括其广泛活动的许多显著例子, 目前登载在联合国网站的新闻中心处网页
26. 24 (b) (四) a	模拟联合国会议举办者年度会议 (与模拟联合国会议参与者分开举行), 讨论协调和会议准则问题, 并加强他们与联合国系统的联系	2	缺乏资源安排和执行这个费时、劳力密集和费用大的项目

A/56/6, 段落	产业	数量	停止的原因
26. 24 (b) (四)b	配合联合国日的纪念活动协同网络空间校车和非政府组织为全世界的学校学生举行年度竞赛	2	缺乏资源安排和执行这个费时和劳力密集项目
26. 33 (a) (一)a	大会新闻资料袋 (每年以英文和法文印发)	2	在联合国网站以所有语文供查阅; 新闻影响不大
26. 33 (a) (一)d	大会新闻资料袋 (每年以英文和法文印发)	2	在联合国网站供查阅并电传给各新闻中心以便调整, 包括译成当地语文
26. 33 (a) (一)e	《形象和现实》(每年以英文、法文和西班牙印发)	2	登载在联合国主页可快速增订和更改的问卷的扩展导致更有效实现答复根本问题和纠正对联合国的印象和工作的误解等新闻目标
26. 42 (a) (一)e	托存图书馆清单 (每年一份) (电子和印本)	2	只停止印本——作为网页登载在达格·哈马舍尔德图书馆网站
26. 42 (a) (一)f	《书目资料系统: 简明查询指南》(电子和印本)	1	只停止印本——编入书目信息系统网的帮助文本
共计		26	